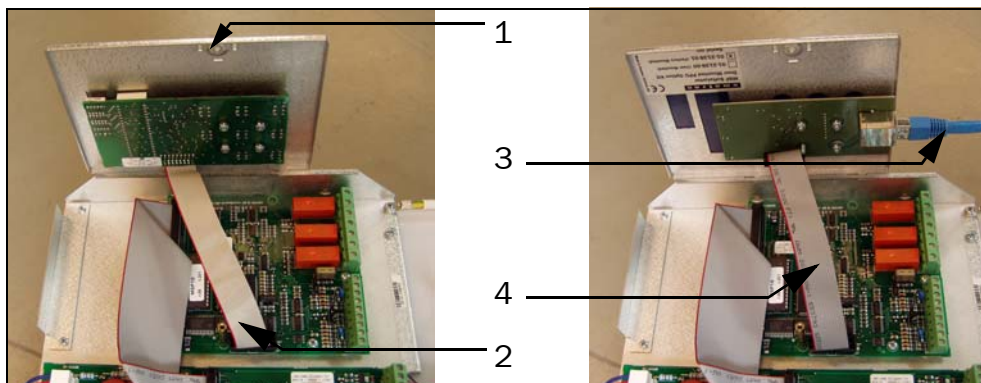
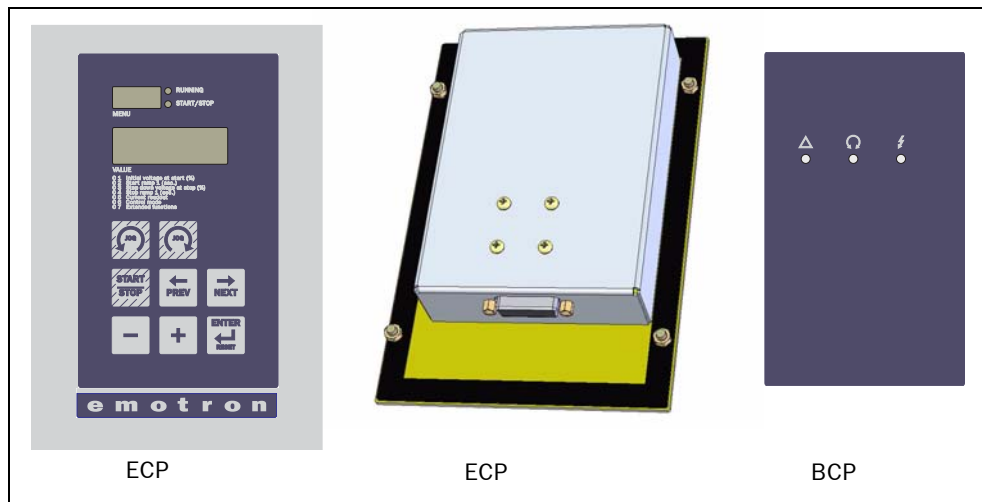


External Control Panel (ECP) for MSF

Factory mounted, article no. 01-3060-01 and after mounted, article no. 01-3060-00.



The ECP is mounted on a cabinet door, in which holes are punched/drilled according to the drawing on the last page.

MSF with mounted BCP (Blank Control Panel)

- Connect the cable between the ECP and the BCP (3).

MSF with mounted control panel

- Remove the screw (1) on the control panel and remove the cable from the CPU card (2). Mount the BCP (Blank Control Panel) and connect the cable between the CPU and the BCP (4).
- Then connect the cable between the ECP and the BCP (3).

SVENSKA

Extern kontrollpanel Panel (ECP) till MSF

ECP monteras i en skåpsdörr enligt hålmall på sista sidan.

MSF med fabriksmonterad BCP (Blank Control Panel)

- Anslut kabeln mellan ECP och BCP.

MSF med fabriksmonterad kontrollpanel

- Lossa skruven (1) på kontrollpanelen och dra ur kabeln från CPU-kortet (2). Montera BCP (blank control panel) och anslut kabel mellan CPU och BCP (4).
- Anslut därefter kabeln mellan ECP och BCP (3).

NEDERLANDS

Extern bedieningspaneel voor MSF

Het externe bedieningspaneel wordt op een kastdeur gemonteerd waarin gaten zijn geponst/geboord in volgens de afbeelding op de laatste pagina.

MSF met gemonteerd blind bedieningspaneel

- Sluit de kabel tussen het externe en het blinde bedieningspaneel aan (3).

MSF met gemonteerd bedieningspaneel

- Verwijder de schroef (1) van het bedieningspaneel en verwijder de kabel van de stuurprint (2). Monteer het blinde bedieningspaneel en plaats de kabel tussen de stuurprint en het blinde bedieningspaneel (4).
- Sluit vervolgens de kabel tussen het externe en het blinde bedieningspaneel aan (3).

DEUTSCH

Externes Bedienteil (ECP) für MSF

Das Steuerpult wird auf einer Schranktür montiert, in die gemäß der Zeichnung auf der letzten Seite Löcher gestanzt/gebohrt werden.

MSF mit montiertem BCP (Blank Control Panel)

- Das Kabel zwischen ECP und BCP (3) anschließen.

MSF mit montiertem Bedienteil

- Die Schraube (1) am Bedienteil entfernen und das Kabel von der CPU-Karte (2) abnehmen. Das BCP (Blank Control Panel) montieren und das Kabel zwischen der CPU und dem BCP (4) anschließen.
- Danach das Kabel zwischen ECP und BCP (3) anschließen.

ESPAÑOL

Panel de control externo (ECP) para MSF

El ECP se monta en la puerta de un armario, que lleva orificios perforados/taladrados como se muestra en el esquema de la última página.

MSF con panel de control en blanco montado (BCP)

- Conecte el cable entre el ECP y el BCP (3).

MSF con panel de control montado

- Retire el tornillo (1) del panel de control y extraiga el cable de la tarjeta CPU (2). Monte el panel de control en blanco (BCP) y conecte el cable entre la CPU y el BCP (4).
- A continuación, conecte el cable entre el ECP y el BCP (3).

FRANCAIS

Panneau de commande externe (ECP) pour MSF

Le panneau ECP se monte sur une porte de boîtier perforée selon le schéma illustré à la dernière page.

MSF avec BCP (Blank Control Panel) monté

- Connecter le câble entre le panneau ECP et le BCP (3).

MSF avec panneau de commande monté

- Ôter la vis (1) du panneau de commande et retirer le câble de la carte de l'unité centrale (2). Monter le BCP (Blank Control Panel) et connecter le câble entre l'unité centrale et le BCP (4).
- Connecter ensuite le câble entre le panneau ECP et le BCP (3).



165

126

19.50

118

106

187

Ø 4,5 (4x)

30.5

128

(mm)

